



# iNOVA

GENERATION

Redefining the  
concept of cleanliness.

---

小型和中型生产

— ZH

# iNOVA

GENERATION

全新的 iNOVA 系列满足您的需求，提供创新的清洗技术，通过直观的操作和高效的清洗，实现最佳能耗表现。

无论是在餐饮、酒店、餐厅还是医院，无论空间大小，iNOVA 总能保证出色的清洁效果，无论是清洁玻璃器具、餐具、餐刀餐叉、托盘等。

梦想解决方案。

iNOVA 系列背后蕴藏着一个简单的理念：一款专业的洗碗机，拥有可配置的设计，带来独一无二的清洗效果。

梦幻解决方案



最大效率  
技术以最大化投资回报。



保证消毒。  
完美的卫生结果。



考虑环境  
低能耗，少水，少清洁剂和光亮剂。



易于维护  
组件可访问。

## 索引

01. 产品系列 .....	04
02. 般特性 .....	08
—— 界面	
—— 通用技术	
03. 按产品特点 .....	12
—— 玻璃洗碗机	
—— 前开式洗碗机	
—— 帽式洗碗机	
04. 可选特性 .....	24
05. 配件 .....	28

# 01. 产品系列

我们帮助您选择最佳选项。

## ADVANCE | A

技术与效率

U 前开式洗碗机

H 帽式洗碗机

## CONCEPT+ | P

灵活性

G 玻璃洗碗机

U 前开式洗碗机

H 帽式洗碗机

## CONCEPT | C

简易性

G 玻璃洗碗机

U 前开式洗碗机

H 帽式洗碗机



# iNOVA

GENERATION

		CONCEPT   C		CONCEPT+   P		ADVANCE   A
			网络压力 (2-4 bar)	网络压力 (2-4 bar)	漂洗泵 (1-4 bar)	漂洗泵 (1-4 bar)
	玻璃洗碗机 (G)	400x400	WGC-400*	WGP-400*	WGP-401*	
	前开式洗碗机 (U)	500x500	WUC-502 WUC-500*	WUP-502	WUP-503	WUA-503
	帽式洗碗机 (H)	500x500	WHC-502	WHP-502	WHP-503	WHA-503

(\*) 单相版本

## 01. 产品系列

有些情况需要高于正常水平的卫生，以确保餐具的彻底清洁和消毒：医院和诊所设施、养老院、学校以及卫生至关重要的餐厅。

卫生系列 | SN

U 前开式洗碗机

H 帽式洗碗机



卫生型洗碗机系列不仅可以进行卫生清洁，还能根据UNE-EN ISO 15883-1标准达到A0=60的消毒水平，适用于医疗设备（A0=60是处理人体废物容器的最低要求）。热消毒从65°C开始，因此这些设备使用更高的温度。A0功能将温度与保持该温度的时间关联，表示机器消除微生物的能力。该设备有两个程序：

A0=60 进行深度消毒  
A0=30 适用于较为宽松的条件。

		漂洗泵 (1-4 bar)
 前开式洗碗机 (U)	500x500	WUP-503 SN
 帽式洗碗机 (H)	500x500	WHP-503 SN



99.999%  
杀菌率

卫生型洗碗机减少了暴露于有害病原体的风险，使客户和员工在您的企业中保持安全。



## 02. 般特性 界面

CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

- 2.8 英寸背光彩色 TFT 液晶屏。
- 颜色编码的状态指示灯。
- 定时功能，可设定机器的开关时间。
- 用户可选择的程序。
- 具有排水泵 **(B)** 和软水器 **(S)** 的型号支持自清洁程序。
- HACCP 技术菜单：下载 HACCP 信息。
- 可选连接功能 **(K)**：Wi-Fi 和以太网。
- 可选传感器功能 **(Z)**。

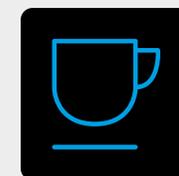
 **FagorKonnnect**  
Foodservice



白色  
机器未准  
备好



绿色  
机器已准  
备好



蓝色  
运行中

CONCEPT+ | P  
5 按键薄膜键盘。

ADVANCE | A  
电容式触摸屏。背光按键，以及多色 START 按钮，根据机器状态改变颜色。

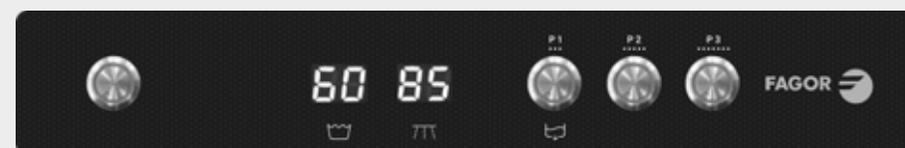
CONCEPT | C

- 机电界面，配有三或四个坚固的背光按键。
- 可选 LED 显示屏 **(T)**，提供两位数温度显示（清洗和冲洗温度），并可通过字母数字代码显示状态和错误信息。

- 长按按钮可激活额外程序
  - 冷水冲洗 **(C)**
  - 自清洁（适用于 **B** 型号）
  - 排空（适用于 **B** 型号）
  - 延长洗涤周期（适用于通道式洗碗机）



型号 + T



## 02. 般特性

# 通用技术



### 洗涤/冲洗喷臂 Duo-KLIP

- 采用复合材料制成的一体式洗涤和冲洗喷臂（可选不锈钢 **(X)**），避免喷臂之间相互干扰。
- 洗涤和冲洗喷孔设计可覆盖难以触及的区域，精准喷水，有效降低用水量，减少电力和清洁剂消耗。
- 采用卡扣式固定，方便拆卸和清洁。



### 双流洗涤泵，带软启动功能

- 双流洗涤泵：一个入口、两个出口（分别连接两个喷臂），无需分流，避免功率损失并降低噪音。
- 软启动（Soft-start）：清洗循环缓慢启动，并逐渐加速至最高速度，以防止玻璃器皿和餐具等轻质物品移动或损坏。





### 分配器

- 标配液压光亮剂分配器（适用于市政供水压力的型号）或蠕动式（适用于带冲洗泵的型号），并可选配蠕动式洗涤剂分配器 **(D)**。



### 温度控制

- 通过电子传感器精确控制水箱和锅炉的温度。



### 颜色识别

- 蓝色操作概念：所有标有蓝色的部件均可拆卸、清洗并重新安装。这可以防止误操作或意外干预清洗过程。



### 03. 按产品特点

## 玻璃洗碗机



在酒店业中，速度和效率是关键。我们的杯具洗碗机设计优良，提供卓越的性能，确保高质量的洗涤。凭借其坚固的设计、先进的技术和易于操作，它是您业务的理想伙伴。

## 结构细节

CONCEPT | **C**

CONCEPT+ | **P**

- 冲压倾斜水箱，确保完全排水。
- 内置篮筐导轨。
- 洗涤腔侧壁采用部分双层壁结构。
- 可选完整双层壁 (**P**)。
- 有效高度 400x400: 300 mm。
- 双层隔音耐热门。



## 过滤系统

CONCEPT | **C**

CONCEPT+ | **P**

### 双级过滤

- 标配复合材料制成的水箱表面过滤器。
- 聚丙烯泵吸滤器。





### 03. 按产品特点

## 前开式洗碗机



投资一台前开式洗碗机就是为您的业务保证效率、卫生和节约。在我们不同的系列中，您可以选择最适合您操作需求的型号，确保每次都能快速、可靠地清洗您的餐具。

## 结构细节

### CONCEPT | C

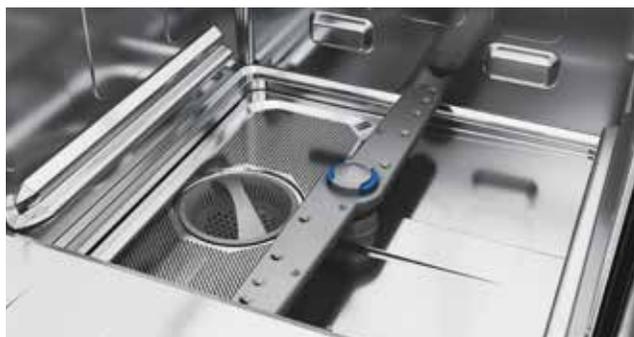
### CONCEPT+ | P

- 冲压倾斜水箱，确保完全排水。
- 内置篮筐导轨。
- 洗涤腔侧壁采用部分双层壁结构。
- 可选完整双层壁 (P)。
- 有效高度 500x500 $\times$ 365 mm。
- 双层隔音耐热门。



### ADVANCE | A

- 冲压水箱、内门和篮筐导轨，所有边角（包括垂直边角）均采用圆角设计，以便污物顺畅排出。避免污垢堆积。
- 设备采用完整双层壁结构。
- 卫生型水箱加热元件。
- 有效高度：387 mm。



- 门
  - 双层隔音耐热门。
  - 配备平衡缓冲装置，实现平稳开关门。



## 过滤系统

CONCEPT | C

CONCEPT+ | P

三级过滤

- 标配复合材料水箱表面过滤器。
- 聚丙烯泵吸滤器。



ADVANCE | A

三级过滤

- 不锈钢水箱表面过滤器。
- 用于收集废物的聚丙烯篮式过滤器和不锈钢微滤网。
- 聚丙烯泵吸滤器。



### 03. 按产品特点

## 帽式洗碗机



如果您的业务需要高效、快速且容量大的洗涤解决方案，那么顶盖式洗碗机是完美的选择。凭借其大容量、先进技术和符合人体工学的设计，您将在厨房中获得卓越的性能，从而节省时间和运营成本。此外，其易于维护和高耐用性使其成为您设施的长期投资。

## 结构细节

CONCEPT | C

CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

- 无焊缝、无锋利边缘的整体冲压水箱。清洗腔无内部管道、尖角或缝隙，不易积累污垢。
- 轻松清洁内部部件，无需拆卸篮架。篮架可向上倾斜 90°。
- 机器及其工作台可安装成直线或拐角布局。此外，还可调整工作方向：从左到右或从右到左。
- 可用高度：440 毫米。



## 过滤系统

CONCEPT | C

CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

### 双重过滤

- 复合材料制成的水箱表面过滤器，可选不锈钢 (SF)。
- 聚丙烯制成的泵吸入过滤器。



### 三重过滤

- 复合材料制成的水箱表面过滤器，可选不锈钢 (SF)。
- 用于收集废物的聚丙烯篮式过滤器和不锈钢微型过滤网。
- 聚丙烯制成的泵吸入过滤器。



## 机罩

### CONCEPT | C

### CONCEPT+ | P

- 单层机罩，平稳滑动在金属导轨上，降低提升阻力和噪音。可选双层 (P) 机罩。

### ADVANCE | A

- 采用隔热降噪的双层机罩和金属导轨，减少提升阻力和噪音。
- 由于控制面板位于顶部，视野更开阔。



## 04. 可选特性 根据型号的技术

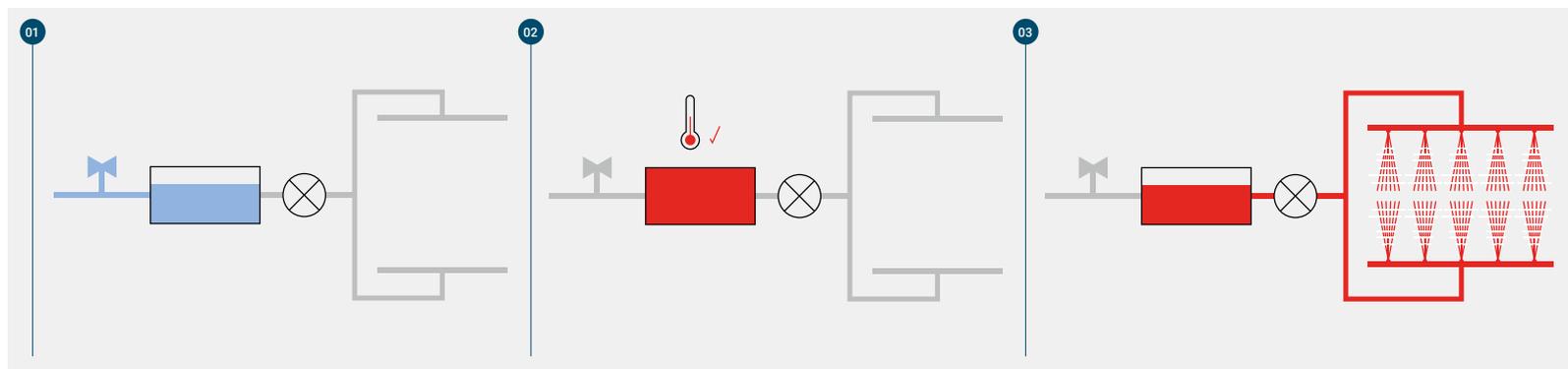


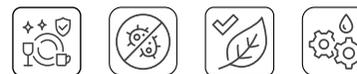
CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

### 冲洗泵与热停止功能

- 即使在低水压（1 bar）下也能进行冲洗。
- 锅炉中的水温在整个冲洗过程中保持恒定。
- A 型防回流装置，符合 EN 1717 标准。
- 精确的光亮剂剂量控制，确保稳定的水流量。
- 热停止（Thermostop）：仅在达到所需冲洗温度后才开始冲洗，以确保卫生清洁和正确烘干餐具。





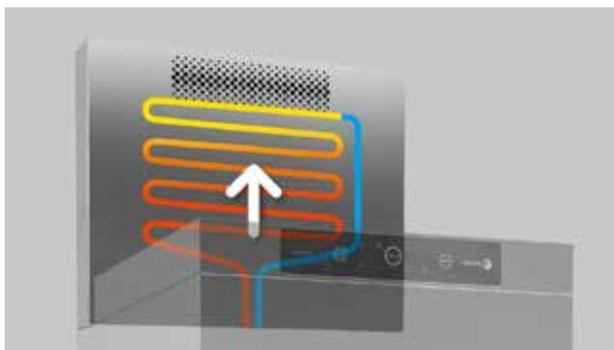
CONCEPT | C

CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

#### 能量回收系统 (RC)

- 最大限度减少蒸汽释放，创造更舒适的工作环境，同时利用设备热量加热进水，降低能源成本。
- 该过程在清洗周期结束时运行 40 秒（可配置），将进水温度从 10°C 提升至 25°C，因此建议连接冷水（15-25°C）。



CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

#### 智能软水器 (S)

- 内置软水器可持续提供软水，使清洁剂和光亮剂的效果最佳，并大幅减少机器内部的水垢沉积。
- 用户可轻松补充盐罐，传感器会在需要添加盐时发出提醒。
- 智能树脂再生系统确保清洗不中断——再生过程完全自动进行，对用户不可见，始终保持稳定的水质。



## 04. 可选特性



CONCEPT | C

CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

### Bomba de desagüe (B)

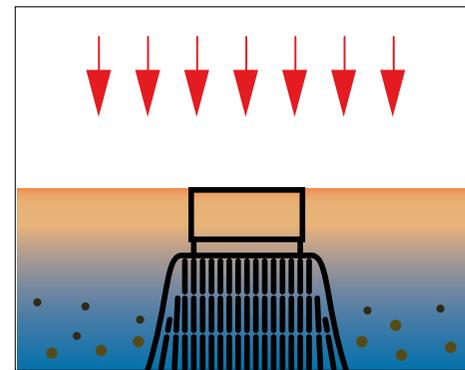
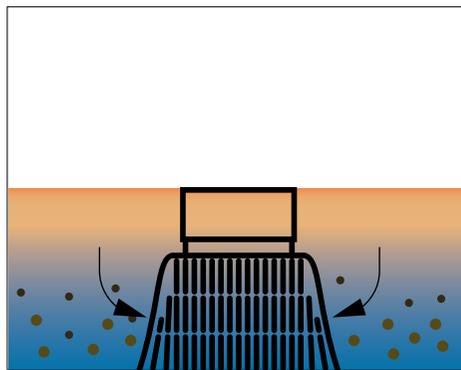
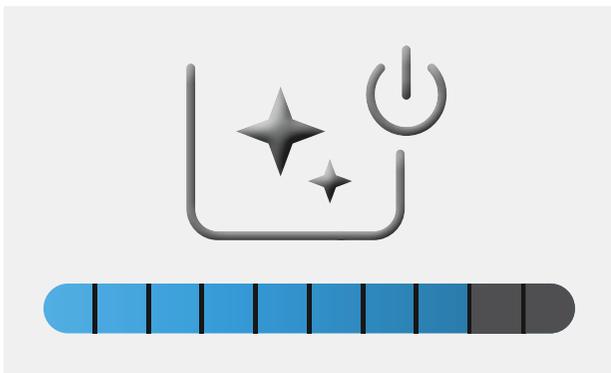
· 除了允许在一定高度排水外，如果是工厂安装，还可以实现：

#### 自清洁

· 完整的自清洁循环，防止细菌滋生的风险。

#### 体积冲洗

· 在冲洗前先进行部分排水，从而实现：  
- 避免不必要的洗涤剂浪费。  
- 降低能源成本。





CONCEPT | C

CONCEPT+ | P

ADVANCE | A

### Multipower

- 在购买机器后，可以直接从电源系统调整功率和电压。



CONCEPT | C

CONCEPT+ | P

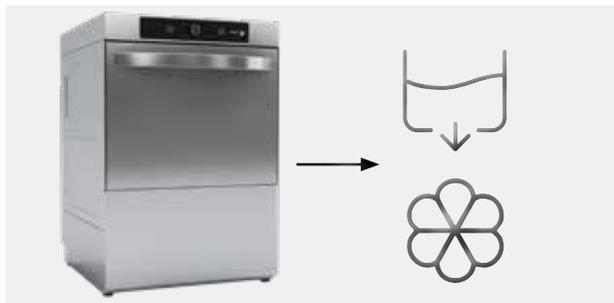
ADVANCE | A

### Aclarado en frio (C)

- 额外的冷冲洗程序适用于葡萄酒和啤酒杯，允许它们立即使用，同时也消毒玻璃器皿。



## 05. 配件



洗涤剂分配器套件和排水泵



亮光剂/洗涤剂液位传感器套件



盖式洗碗机的进出口桌



水处理  
· 外部软水器和反渗透机器。



前开式洗碗机和洗杯机的底座



篮子



**ONNERA GROUP**

